

## الباب الأول

### المقدمة

#### أ. خلفية البحث

اللغة هي ألفاظ يعبر بها كل قوم عن مقاصدهم. واللغات كثيرة. وهي مختلفة من حيث اللفظ ; متحدة من حيث المعنى، أي أن المعنى الواحد الذي يخالج ضمائر الناس واحد. ولكن كل قوم يعبرون عنه بلفظ غير لفظ الآخرين.<sup>١</sup>

إن اللغة مهمة في حياة الإنسان. لأن اللغة هي آلة يستخدمها الناس للاتصال، ثم لنشر أفكارهم ومشاعرهم. قال الدكتور جودت الركابي، "إن اللغة لها دور هام في حياة المجتمع فهي أداة التفاهم بين الأفراد والجماعة".<sup>٢</sup> وقال الآخر، إن اللغة رموز منطوقة ومكتوبة التي تصنع الإنسان لتكون وسيلة للاتصال والتفاهم مع غيره.<sup>٣</sup>

اللغة هي أداة اتصال مهمة في التفاعل مع أي شخص في هذا العامل. يتم إنشاء الكثير من اللغات لكل ذلك لتسهيل التواصل مع الآخرين. العربية لديها ميزات أخرى. لأن القيمة الأدبية عالية الجودة لأولئك الذين يدرسون ويتحدثون اللغة العربية هي أيضا لغة القرآن التي تنقل كلمات الله لأنه يوجد فيها ناد رائع للبشر.

اللغة العربية هي الآن لغة دولية تستخدم على نطاق واسع كمواد للقراءة. اليوم في إندونيسيا لا تُدرّس اللغات العربية ككتابات دينية فقط، ولكن كانت دراسة اللغات العربية أيضا لفهم أو ترجمة الآيات القرآنية والأحاديث بالإضافة إلى النصوص العربية

---

<sup>١</sup> الشيخ مصطفى الغلاييني، جامع الدروس العربية، (بيروت: دار الكتب العلمية، ٢٠٠٦)، ص. ٧٠

<sup>٢</sup> جودت الركابي، طرق تدريس اللغة العربية، (بيروت: دار الفكر، ١٩٩٦)، ص. ٩

<sup>٣</sup> محمد عطية الأبراشي، الموجه في طرق تربية اللغة العربية، (القاهرة: مكتبة النهضة المصرية) ص. ٥

أو مواد القراءة العربية.<sup>4</sup> ودرس اللغة العربية أنواع من العلوم، منها الإنشاء والإملاء والنحو والصرف والبلاغة.

اللغة هي فضل الله على عباده لحاجة حياتهم، واستعملها الناس للمواصلات، وبها استطاعوا فهم ما أراد بها بعضهم بعضا. لذلك بين الله سبحانه وتعالى في القرآن الكريم في سورة الروم الآية ٢٢: "وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافُ أَلْسِنَتِكُمْ وَأَلْوَانِكُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّلْعَالَمِينَ".

ونفهم أن اللغة هي وسيلة التخاطب وتأييد للمعاملة اليومية بين الناس سواء كان ذلك بين الأفراد أو المجتمعات أو الدول. اللغة العربية هي اللغة التي لديها بنية نحوية صارمة للغاية، سواء من حيث النطق والكتابة وغيرها. هذه اللغة تتكون من قواعد منهجية منها قاعدة الكتابة. هذا المصطلح هو شيء مهم يجب النظر فيه. في اللغة العربية، أخطاء الكتابة يمكن أن تسبب أخطاء خطيرة وتغير المعاني إلى معاني أخرى. كما قال آخر الفاني إن تبسيط اللغة العربية يؤدي إلى الضعف في فهم الدين والغناء في الأمور الدينية.<sup>5</sup>

نشأت اللغة العربية وتطورت في البلدان العربية في الشرق الأوسط أصلا. اللغة العربية هي لغة الدين، لغة الوحدة للمسلمين في جميع أنحاء العالم. وبها نزل القرآن، كتاب المسلمين المقدس، وأدى معه النبي محمد صلى الله عليه وسلم خدمته للبشرية. وفي التطورات اللاحقة أصبحت اللغة العربية لغة عالمية، بحيث تستخدم هذه اللغة للأغراض الدينية، تستخدم أيضا في وسيلة للتواصل في تفاعلات الناس في العالم. العلاقة بين الإنسان واللغة لا يمكن أن تفصل، لأن اللغة لها دور كبير في حياة البشرية. تظهر اللغة دائما في جميع جوانب وأنشطة الناس. قال الشيخ مصطفى

---

<sup>4</sup> Wa Muna, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab Teori dan Aplikasi* (Yogyakarta: SUKSES Offset, 2011), hlm. 1

<sup>5</sup> Akhiril Pane, "Urgensi Bahasa Arab; Bahasa Arab Sebagai Alat Komunikasi Agama Islam" 2, no. 1: 12.

الغلاييني عن اللغة: "اللغة أَلْفَاظ يعبر بها كل قوم عن مقاصدهم وهي أداة التواصل بين أفراد الأمم". واللغة العربية هي الكلمات التي يعبر بها العرب عن أغراضهم.<sup>٦</sup>

مهارة الكتابة هي إحدى المهارات في اللغة العربية سوى مهارة الكلام والقراءة والاستماع. الكتابة هي وسيلة للتواصل مكتوبا بين أشخاص وآخر لا يقتصر على الزمان والمكان. قال مرادي إن الكتابة هي مهارة لغوية للتعبير عن الأفكار كتابة.<sup>٧</sup>

تعلم الكتابة باللغة العربية هي إحدى المهارات اللغوية التي يجب تعلمها لأن تعلم الكتابة باللغة العربية يختلف عن اللغات الأخرى. قال جوارى إن الكتابة هي مهارة يمكن تعلمها وتدريبها. وفي كتاب مهارة الكتابة ونماذج تعليمها عرف القلقشندي الكتابة بأنها لغة مصدر كَتَبَ يَكْتُبُ كِتَابًا وَكِتَابَةً وَكِتَبَةً وَكِتَبَةً فَهُوَ كَاتِبٌ، ومعناها الجمع يقال: كتبت القوم إذا اجتمعوا ومنه قيل لجماعة الخيل كتيبه، كما سمي خرز القرية كتابة لضم بعض الخرز إلى بعض، وقال ابن الأعرابي: وقد تطلق الكتابة على العلم ومنه قوله تعالى: "أم عندهم الغيب فهم يكتبون" (الطور: ٤١) أي يعلمون.<sup>٨</sup>

ودرس الإملاء هو إحدى الدروس التي توجد في مهارة الكتابة. هذا الدرس هو إحدى الدروس الإلزامية التي يجب تعليمها في معهد النجاح. شندي آلوس العصري للبنات ودار الهجرة للبنات.

ومن أهداف هذا الدرس أن تتمكن الطالبات من كتابة الحروف والنصوص العربية وفقا لقواعد الكتابة العربية القياسية، ونقل أصوات الحروف والكلمات إلى الكتابة والتعبير عن الأفكار باللغة العربية بشكل صحيح كما سمعنها ونظرها من الأمثلة التي كتبت قبل التمرين. رأى إسماعيل ورزقية أن الأنشطة التعليمية للإملاء هي معرفة قواعد كتابة الحروف والكلمات بشكل صحيح وجيد، وتحسين كتابة العربية، وممارسة مهارة الاستماع، والتدريب على التركيز في التفكير، والتعود على الصبر في

<sup>٦</sup> مصطفى الغلاييني، جامع الدروس العربية (المكتبة العصرية)

<sup>٧</sup> Ahmad Muradi, *Pembelajaran Menulis Bahasa Arab Dalam Perspektif Komunikatif* (Prenada Media Jakarta, 2015).

<sup>٨</sup> إبراهيم علي رابعة، مهارة الكتابة ونماذج تعليمها، (الألوكة) ص. ٥

الكتابة.<sup>9</sup> فنقول أن هدف هذا الدرس هو قدرة الطالبات على كتابة حروف الحجائية مفردا أو كلمات أو جملا بسرعة ودقة.

لكن في الواقع، وجد الباحث وبعض المدرسين أن كتابات بعض طالبات المعهدين؛ معهد النجاح شندي آلوس العصري للبنات ودار الهجرة للبنات ما زالت تحتوي على أخطاء في عدة دروس، منهن من جلست في الصف العليا. وكانت الطالبات قادرات على حفظ الكلمات أو الجمل ونطقها باللغة العربية بشكل جيد غالبا، ولكن بعضهن غير قادرات على التعبير عنها بالكتابة الصحيحة. مثل كتابة في مادة ال الشمسية. كتبت بعضهن الهمزة مع الفتح فوقها وهي "أشَّمْسُ"، فالصواب هو الشَّمْسُ. وأخطأت في كتابة هاء الضمير للمفرد المؤنث، بعضهن كتبت بحرف الهاء بلا ألف مع الفتح وهي "دروسه"، أوبعضهن كتبت بحرف الحاء مع الفتح وهي "دروسح"، فالصواب هو "دروسها".

لا تهدف دراسة تحليل الأخطاء في الرسالة إلى إيجاد الأخطاء فقط، بل يتم تحديد الأخطاء الموجودة وتوضيحها، ثم تفسيرها وتقييمها وتصحيحها. لذلك من المهم تحليل أخطاء الكتابة العربية كمواد مرجعية وطعم لمعلمي اللغة العربية.

إعتمادا على ما سبق، يهتم الباحث ببحث في هذه المشكلة لمعرفة الأخطاء الكتابية لدى الطالبات. لأن الخطأ لا بد أن يصحح. أما أساس الخطأ هو شيء يفعله الطلاب في كتابة الكلمات العربية. في الأوراق العلمية، يجب علينا أن نقلل هذه الأخطاء، خاصة إذا تم نشرها وقراءتها لعامة الناس.<sup>10</sup>

اختار الباحث طالبات السنة الثانية من المعهدين كمصدر لموضوع البحث لأنهن درسن مادة الإملاء من السنة الأولى. لذلك عندما تكون الطالبات في السنة

---

<sup>9</sup> Mohammad Ismail dan Wakhidatur Rizqiyah, "Tanfidz at-thariqah al-ilqaiyyah fi darsi al-impla", Al Mahara Jurnal Pendidikan Bahasa Arab, Vol. 4 No. 1, Juni 2018.

<sup>10</sup> نور المفيدة، تحليل الأخطاء الإملائية في كتابة الكلمات العربية لطلاب المدرسة الثانوية الإسلامية

الحكومية الأولى قرسيك (جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج) ص. 3

الثانية يجب أن تكون قدرات على ممارسة وإتقان المواد أكثر. وهذان المعهدان يستعلمان نفس المرجع في درس الإملاء وهو كتاب إعداد التدريس في درس الإملاء الذي ألفه معهد دار السلام كنتور فونوروكو. وهذا من أسباب يجعل الباحث مهتما بالبحث عن الموضوع تحليل الأخطاء الإملائية لدى طالبات السنة الثانية في معهد النجاح شندي آلوس العصري للبنات ودار الهجرة للبنات.

#### ب. أسئلة البحث

ومن خلفية البحث السابقة، ركّز الباحث مشكلات هذا البحث كما يلي:

١. ما أنواع الأخطاء الإملائية للغة العربية لدى الطالبات في معهد النجاح. شندي آلوس العصري للبنات ودار الهجرة للبنات؟
٢. ما أسباب الأخطاء الإملائية لدى طالبات المعهدين؟

#### ج. أهداف البحث

اعتمادا على الأسئلة البحث، أما أهداف هذا البحث هي:

١. لوصف أنواع الأخطاء الإملائية في كتابة الطالبات في معهد النجاح. شندي آلوس العصري للبنات ودار الهجرة للبنات
٢. لمعرفة أسباب الأخطاء الإملائية لدى طالبات المعهدين

#### د. فوائد البحث

فوائد هذا البحث فيما يلي:

١. أن يكون هذا البحث مصدرا من مصادر المعلومات والتوجهات التي تتعلق بقواعد الإملاء.

٢. يرجى هذا البحث العلمي أن يعطي المساهمة والاقتراحات وتصبح النتائج  
إصنافاً لترقية تعليم اللغة العربية، بجانب أن تنفع الباحث القادم.

## هـ. التحديد الإجرائي

للتحديد البحث، فحدد الباحث على الأمور التالية:

### ١. تحليل الأخطاء

هو طريقة أو تقنية لتعرف ووصف وتفسير البيانات أو الحقائق تبعاً لنظام  
خاص في أخطاء يرتكبها الدارسون باستعمال الاجراءات الموجودة.

### ٢. الأخطاء الإملائية

الأخطاء الإملائية هي كتابة تخالف قواعد الإملاء. والإملاء هو تحويل  
الأصوات المسموعة المفهومة إلى رموز مكتوبة (الحروف)، على أن توضع  
هذه الحروف في مواضعها الصحيحة من الكلمة.<sup>١١</sup>

والمراد من الأخطاء الإملائية هنا هو كتابة تخالف قواعد الإملاء في كتابة  
الشمسية والقمرية وهاء الضمير للمفرد المؤنث والتاء المربوطة والمفتوحة  
وكتابة الحروف الصحيحة. إما أن تقع الكتابة في الغلط مثل كلمة  
"مقتبة" أو في الخطأ مثل كلمة "فف رحيد".

### ٣. طالبات المعهد

هن طالبات في السنة الثانية بمعهد النجاح. شندي آلوس العصري للبنات  
ودار الهجرة للبنات في مرتافورا، بنجر، كالمتان الجنوبية.

---

<sup>١١</sup> معروف، خصائص العربية وطرائق تدريسها، ط ٥، (دار النفائس، بيروت، ١٩٩٨)، ص ١٦٥

## و. الدراسات السابقة

إن هذا البحث ليس هو الأول في دراسة تحليل الأخطاء، فقد سبقته دراسات يستفيد منها ويأخذ منها أفكارا. ويسجل البحث في السطور التالية تلك الدراسات السابقة بهدف عرض خريطة الدراسات في هذا الموضوع وإبراز النقاط المميزة بين هذا البحث وما سبقه من الدراسات.

١. المقالة العلمية لأحمد مخلص وأمي أليفة العزيزة (٢٠١٧) "تحليل الأخطاء الكتابية الإملائية في تعليمات المنتجات الإندونيسية"، من جامعة الإسلامية الحكومية فاماكاسن.

هذا البحث يوضح أخطاء الكتابة الموجودة في مكونات اللغة الإندونيسية المنتجات المكتوبة باللغة العربية، على سبيل المثال مكونات الأطعمة أو الوجبات الخفيفة استنادا إلى منظور الإملائي و غير الإملائي بعد إجراء تحليل عميق للأخطاء في كتابة المكونات، وجد أن هناك بعض الأخطاء. من إملاء الأخطاء هي: (١) وضع الهمزة في البداية، في الوسط، وفي نهاية الكلمات. (٢) همزة القطع وهمزة الوصل. (٣) علامات الترقيم مثل الفاصلة [،]، [النقطة .]، وما إلى ذلك. واستنادا إلى وجهة نظر غير الإملائي، أن الأخطاء هي: (١) تغيير الحرف ناتج عن المساواة من الصوت بحيث يتم سماعه بنفس الكتابة، (٢) تحدث أخطاء أخرى بسبب إضافة حرف في كلمات معينة مما تنتج عنها كلمات أخرى مختلفة من القاموس العربي، (٣) والأخير، الأخطاء الظاهرة من اختزال بعض حرف في كلمات معينة يختلف فيها معناها عن القاموس حرفيا ولا يتبع القاعدة الصحيحة للكتابة العربية. وبهذا تبين الفرق بين البحث السابق الذي بحثه أحمد مخلص وأمي أليفة العزيزة في الأخطاء الكتابية الإملائية في تعليمات المنتجات الإندونيسية. وأما البحث الذي سيقدمه الباحث في الأخطاء الكتابية على مستوى

الإملاء لدى طالبات المعهد. والبحث في أخطاء كتابة ال الشمسية والقمرية وهاء الضمير للمفرد المؤنث والتاء المربوطة والمفتوحة والمد.

٢. المقالة العلمية لمحمد أبو الرب (٢٠٠٧) " تحليل الأخطاء الكتابية على مستوى الإملاء لدى متعلمي اللغة العربية الناطقين بغيرها" من مركز اللغات، الجامعة الأردنية.

في هذه الدراسة محاولة لتحليل الأخطاء الكتابية على مستوى الإملاء لدى متعلمي اللغة العربية الناطقين بغيرها في جامعة آل البيت؛ إذ اختيرت عينة عشوائية من متعلمي المستوى الرابع فيها وأخرى كذلك من المتعلمين الذين اجتازوا اختبار الكفاية اللغوية والتحقوا بالأقسام الأكاديمية في الجامعة نفسها.

وبهذا تبين الفرق بين البحث السابق الذي بحثه محمد أبو الرب، أنه بحث في الجامعة وأما الباحث يفعل بحثه في طالبات السنة الثانية.

٣. الرسالة العلمية لنور الفطري خاتمة (٢٠١٨) "تحليل الأخطاء الإملائية لدى طلاب الفصل الثاني عشر في المدرسة العالية الحكومية سنة ٢٠١٧/٢٠١٨ م سيدوارجو" جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا. تهدف هذه الدراسة إلى معرفة الأخطاء التي وجدت في الكتابة العربية لطلاب المدرسة العالية الحكومية (MAN) سيدوارجو ، حتى لا توجد أخطاء مستدام في المستقبل. اختار الباحث المدرسة العالية الحكومية (MAN) سيدوارجو، لأن هذه المدرسة هي واحدة من المدارس الإسلامية التي تتضمن تعلم اللغة العربية.

هذه الأطروحة تخرج من مشاكل الطلاب في تقديم الإملاء. وجدت الباحثة بعض أخطاء الطلاب في كتابة الإملاء كما في الحالات الآتية: (١) أخطاء في استعمال همزة القطع. (٢) أخطاء في استعمال التاء المربوطة. (٣) أخطاء في استخدام الألف اللينة. (٤) أخطاء في إضافة وحذف الحروف. وبهذا تبين الفرق بين البحث السابق الذي بحثته نور الفطري خاتمة في الأخطاء الإملائية لدى طلاب الفصل الثاني عشر في المدرسة العالية الحكومية سنة ٢٠١٧/٢٠١٨ م سيدوارجو. وأما البحث الذي سيقدمه الباحث في الأخطاء الكتابية على مستوى الإملاء لدى طالبات السنة الثانية. والبحث في أخطاء كتابة ال الشمسية والقمرية وهاء الضمير للمفرد المؤنث والتاء المربوطة والمفتوحة والمد.

٤. المقالة العلمية لصفيرية (٢٠١٦) "تحليل الأخطاء كتاب مقررات اللغة العربية في المرحلة الدراسية المتوسطة". قامت الباحثة بتحليل الأخطاء في ثلاثة كتب مقررات اللغة العربية لأنها ترى أن الكتب التي ألفها الكاتبون الإندونيسيون كثير من الخطأ الواردة فيها إملائياً أو نحويًا أو معجمياً أو دلالياً. فبحثت الباحثة في كتب مقررات اللغة العربية في المرحلة الدراسية المتوسطة رجاء أن تكون الإصلاحات فيما بعد. أما هذا البحث سيكون في أخطاء كتابة الطالبات، فتبين الفرق بين هذين البحثين.

## ز. هيكل البحث

أما هيكل هذا البحث فيتكون من خمسة أبواب فالباب الأول هو المقدمة والباب الثاني هو الإطار النظري والباب الثالث هو منهجية البحث والباب الرابع هو عرض البيانات وتحليلها والباب الخامس هو الخاتمة.